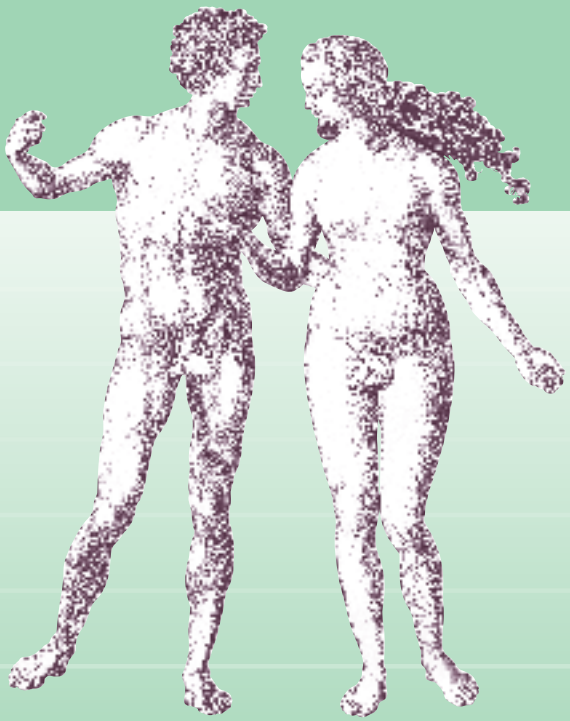
lega contro il cancro

Il cancro del polmone

Un’informazione della Lega contro il cancro



Leggere online

Le Leghe contro il cancro in Svizzera: prossimità, confidenzialità, professionalità

Offriamo consulenza e sostegno di prossimità ai pazienti oncologici, ai loro familiari e amici. Nelle 70 sedi delle Leghe contro il cancro operano un centinaio di professionisti ai quali si può far capo gratuitamente durante tutte le fasi della malattia.

Le Leghe cantonali organizzano campagne di sensibilizzazione e prevenzione delle malattie tumorali presso la popolazione, con l'obiettivo di promuovere stili di vita salutari e quindi ridurre il rischio individuale di ammalarsi di cancro.

Impressum

Editrice
Lega svizzera contro il cancro
Effingerstrasse 40, casella postale, 3001 Berna
Tel. 031 389 91 00,
www.legacancro.ch

4ª edizione, direzione del progetto e redazione
Barbara Karlen, redattrice informazioni sul cancro, Lega svizzera contro il cancro, Berna

Consulenza scientifica
Dr. med. MD-PhD Jonas Kloepper, Onkozentrum di Zurigo

Rilettura del testo in tedesco
Romy Kahl
Lega svizzera contro il cancro, Berna

Post-editing in italiano
Lorenzo Terzi, Lega svizzera contro il cancro, Berna

Immagine di copertina
Adamo ed Eva di Albrecht Dürer

Illustrazioni
p. 7: Willi R. Hess, disegnatore scientifico, Berna
p. 25: © Roche Pharma SA

Immagini
p. 4: Verena Brügger, Lega contro il cancro, Berna
pp. 12, 42: Shutterstock
p. 34: iStock
p. 38: Lega contro il cancro, Berna

Grafica
Daniel Förster, Belgern

Stampa
Hartmanndruck & Medien GmbH, Hilzingen

Questo opuscolo è disponibile anche in lingua francese e tedesca.

© 2023, 2019 Lega svizzera contro il cancro, Berna | 4ª edizione

LSC | 11.2023 | 800 I | 031067012111

Indice

6 I polmoni

8 Che cos'è il cancro del polmone?

13 Quali esami servono per la diagnosi?

21 Come si pianifica il trattamento?

24 Come viene trattato il cancro del polmone?

35 Che cosa fare in caso di effetti indesiderati?

39 Che cosa succede dopo i trattamenti?

43 Desidero una consulenza e altre informazioni

Cara lettrice, caro lettore

Quando nel testo è utilizzata soltanto la forma maschile o femminile, questa si riferisce a entrambe.

Il cancro del polmone è una forma di tumore comune in Svizzera. Gli esperti lo chiamano anche carcinoma polmonare o carcinoma bronchiale. Questo opuscolo risponde alle seguenti domande:

- che cos'è il cancro del polmone?
- Quali sono i suoi sintomi?
- Quali esami sono necessari per porre la diagnosi?
- Come viene trattato il cancro del polmone?

Ha delle domande? Lei o i Suoi familiari desiderate un sostegno? Si rivolga alla Sua équipe curante o ai consulenti delle Leghe cantonali contro il cancro o alla Linea cancro (tel. 0800 11 88 11).

Trova gli indirizzi e i numeri di telefono delle Leghe cantonali e regionali contro il cancro nelle ultime pagine di questo opuscolo.

Le auguriamo ogni bene.

La Sua Lega contro il cancro

I nostri opuscoli sono disponibili gratuitamente solo grazie alle donazioni.

[redacted]

Scansionare il codice QR con l'app TWINT.

Inserire l'importo e confermare la donazione.

Oppure online su www.legacancro.ch/donazione.

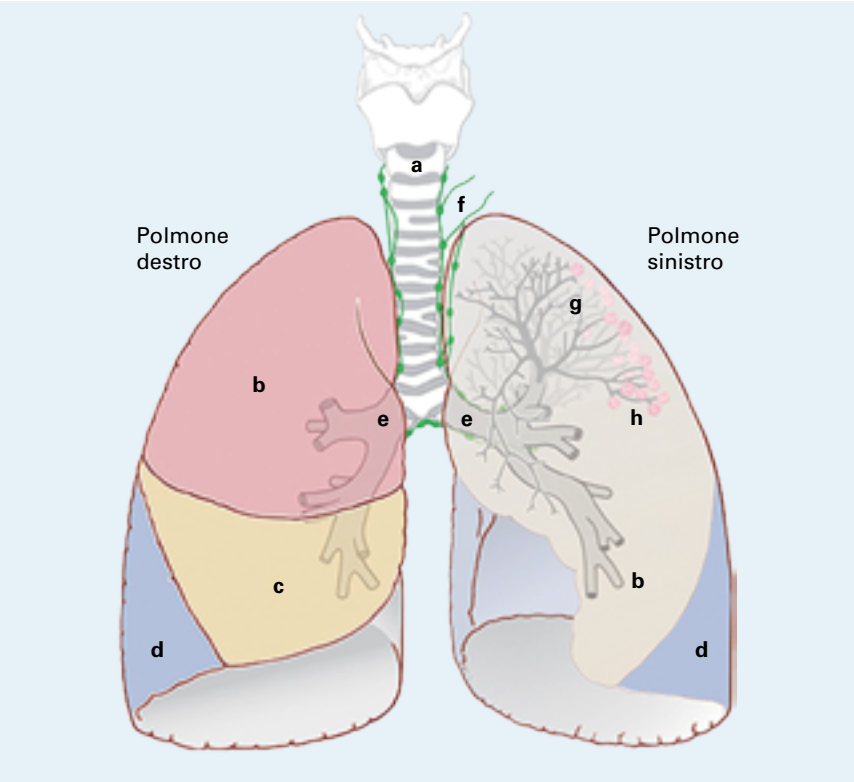
I polmoni

I polmoni sono due. Il polmone destro è più grande del sinistro. Ha un lobo superiore, uno medio e uno inferiore. Il polmone sinistro, invece, ha un lobo superiore e uno inferiore.

I polmoni sono gli organi responsabili della respirazione. L'aria che respiriamo entra nei bronchi attraverso la trachea e da lì prosegue verso i piccoli alveoli. Negli alveoli avviene lo scambio di gas: l'organismo assorbe l'ossigeno e rilascia l'anidride carbonica.

La struttura della trachea, dei bronchi e degli alveoli è simile a quella di un albero: il tronco (trachea) è diviso in rami grandi (bronchi) e rami piccoli (alveoli).

I polmoni



a Trachea
b Lobo superiore
c Lobo medio
d Lobo inferiore
e Bronchi principali
f Linfonodi
g Bronchioli
h Alveoli

Che cos'è il cancro del polmone?

L'essenziale in breve

- I due tipi di tumore del polmone sono: il cancro del polmone non a piccole cellule e quello a piccole cellule.
- All'inizio, il tumore del polmone non provoca alcun sintomo.
- I fattori di rischio più importanti sono: fumo, fumo passivo e radon.

Il cancro del polmone è un tumore maligno dei polmoni. In un tumore maligno, le cellule si moltiplicano in maniera incontrollata, possono crescere e danneggiare i tessuti sani.

Le cellule tumorali possono diffondersi in tutto il corpo attraverso la linfa e i vasi sanguigni. L'accumulo delle cellule maligne in altre parti del corpo è detto «metastasi».

Il tumore del polmone crea metastasi principalmente nei linfonodi, nelle ossa, nel cervello, nelle ghiandole surrenali e nel fegato.

In Svizzera, ogni anno viene diagnosticato il cancro del polmone a circa 4800 persone. Quasi tutte le persone colpite hanno più di 50 anni al momento della diagnosi.

Dove si sviluppa il cancro del polmone?

Il cancro del polmone può svilupparsi in tutte le aree polmonari. Si forma a partire da diversi tipi di cellule. Si distinguono due tipi di carcinomi polmonari: il cancro del polmone non a piccole cellule e il cancro del polmone a piccole cellule. Entrambi si riferiscono alle dimensioni delle cellule.

Circa l'85 per cento di tutti i tumori polmonari appartiene ai tipi di cancro del polmone a cellule non piccole; circa il 15 per cento ai tipi di cancro del polmone a piccole cellule. Questi ultimi sono più aggressivi di quelli non a piccole cellule. «Aggressivo» significa che il tumore cresce più velocemente e forma più spesso metastasi.

Disturbi e sintomi

Come si riconosce la presenza del cancro del polmone? Nelle fasi iniziali, il tumore polmonare non provoca alcun disturbo e non presenta alcun sintomo. Per questo motivo, molto spesso i medici riconoscono il cancro del polmone per caso o solo in una fase avanzata.

Questi sintomi potrebbero indicare la presenza di un cancro del polmone:

- tosse che persiste da più di quattro settimane nonostante il trattamento;
- una tosse esistente che cambia improvvisamente;
- mancanza di respiro a riposo o durante un'attività leggera;
- dolore al petto;
- espettorato con o senza sangue;
- perdita di peso indesiderata.

Tenga presente che questi sintomi potrebbero derivare anche da altre malattie. Se avverte questi disturbi, Le consigliamo di consultare un medico.

Diagnosi precoce del cancro del polmone

La tomografia computerizzata è una tecnica in grado di rilevare il cancro del polmone negli stadi iniziali. Alcuni Paesi offrono programmi di screening per le persone a rischio (per esempio fumatori di lunga data). Ad oggi (2023) in Svizzera non esiste ancora un programma sistematico di screening. Sono in corso studi pilota per la diagnosi precoce del cancro del polmone in casi isolati. Chieda al Suo medico di parteciparvi. Se non è sicuro o avverte dei disturbi, discuta con il medico di eventuali ulteriori misure.

Quali sono le cause del cancro del polmone?

Il cancro del polmone ha diverse cause. I fattori di rischio più importanti sono elencati sotto.

Fumare

Il fumo è la causa principale del cancro del polmone. Questo include tutte le forme di consumo di tabacco. Circa l'80-90 per cento dei decessi per cancro del polmone può essere attribuito al fumo. Il rischio di sviluppare il cancro del polmone è influenzato da due fattori:

- numero di anni durante i quali una persona fuma: più a lungo si fuma, più aumenta il rischio di ammalarsi di cancro del polmone;
- numero di sigarette che si fuma ogni giorno: più una persona fuma, più aumenta il rischio di ammalarsi di cancro del polmone.

Smettere di fumare è sempre importante perché:

- diminuisce il rischio di ammalarsi di cancro del polmone;
- le persone colpite dal cancro possono tollerare meglio i trattamenti;
- diminuisce il rischio di sviluppare un altro tumore;
- migliora la funzionalità polmonare.

La consulenza e il supporto per smettere di fumare sono disponibili presso la Linea stop tabacco (tel. 0848 000 181).

Non tutte le persone che fumano si ammalano di cancro del polmone. Anche le persone che non fumano possono ammalarsi.

Altri fattori di rischio: fumo passivo, radon e inquinanti ambientali

Fumo passivo

Le persone che sono esposte regolarmente al fumo passivo a casa o al lavoro sono maggiormente esposti al rischio di ammalarsi di un cancro del polmone. Protegga se stesso e gli altri dal fumo passivo.

Radon

Il radon è la seconda causa più comune del cancro del polmone. Si tratta di un gas nobile naturale che si forma nel sottosuolo e può penetrare negli edifici. Se i livelli di radon in un edificio sono troppo elevati, la salute di chi vi abita è in pericolo.

Per saperne di più sul radon, visiti il sito www.legacancro.ch/radon.

Inquinanti ambientali

Anche gli inquinanti come le polveri sottili, la fuliggine, l'amianto o il benzene aumentano il rischio di ammalarsi di cancro del polmone.

Per saperne di più sugli inquinanti ambientali, visiti il sito www.legacancro.ch/ambiente.

Perchè proprio io?

Non è chiaro perché una persona si ammali di cancro e un'altra no. Nessuno ne ha colpa. Il cancro può colpire chiunque. Questa o altre domande La preoccupano? La Linea cancro e le Leghe cantonali e regionali contro il cancro sono lieti di aiutarla.

Quali esami servono per la diagnosi?

L'essenziale in breve
- La diagnosi richiede una visita medica e una broncoscopia.
- I risultati delle analisi indicano lo stadio del tumore.
- Quanto più precocemente viene individuato il tumore, tanto prima è possibile curarlo.

Per diagnosticare il cancro del polmone sono necessari diversi esami. Gli esami a cui sottoporsi variano da persona a persona. Se non è sicuro, chieda. Solo dopo gli esami di accertamento si può sapere se si ha un cancro del polmone oppure no.

Visita medica

Se presenta dei sintomi, contatti il Suo medico. A seconda dei sintomi e dei fattori di rischio personali, il medico La invierà da un pneumologo, uno specialista in malattie polmonari.

Il medico Le chiederà informazioni:
- sui sintomi attuali,
- sulle malattie pregresse,
- sulle Sue abitudini legate al tabagismo,
- se è stato o è esposto a sostanze inquinanti al lavoro,
- se qualcuno dei familiari ha/ha avuto un cancro del polmone.

Durante la visita medica, il medico ascolta i polmoni e ispeziona il corpo. Verifica se si è accumulata dell'acqua nel corpo o se i linfonodi sono gonfi.

Esame del sangue

Per questo, viene effettuato un prelievo di sangue dalla vena. I risultati di questo esame mostrano le Sue condizioni generali di salute e il livello di funzionamento degli organi. Può darsi che i valori del sangue siano normali anche in presenza di un tumore. Attualmente (2023) non esiste un esame del sangue affidabile per individuare precocemente il cancro del polmone.

Radiografia

Una radiografia del torace o una tomografia computerizzata fornisce un'immagine dei polmoni. In questa immagine il medico riconosce i cambiamenti che indicano l'eventuale presenza di un cancro del polmone.

Spirometria

Si tratta del test di funzionalità respiratoria che misura l'efficienza dei polmoni. Tuttavia, il risultato della spirometria non è sufficiente per sapere se si ha un cancro del polmone o no. L'esame è indolore e dura pochi minuti.

Broncoscopia

Se dopo gli esami di accertamento si sospetta ancora la presenza di un tumore polmonare, si recherà in ospedale o in uno studio medico per effettuare una broncoscopia. Di solito può tornare a casa il giorno stesso.

Per questo esame Le verrà somministrato un anestetico locale. Se lo desidera, può dormire durante la broncoscopia. In questo caso, le verrà somministrato un sedativo. L'intero esame dura tra i 30 e i 60 minuti.

Durante la broncoscopia, il medico introduce l'endoscopio, un tubo sottile, morbido e flessibile dotato di una microtelecamera e una fonte di luce attraverso il naso, lungo la trachea e nei bronchi. Si usa l'endoscopio sia per osservare le vie respiratorie sia per prelevare campioni di tessuto (biopsia). Successivamente, uno specialista nell'analisi dei tessuti esaminerà i campioni prelevati e potrà constatare la presenza del tumore.

Diagnostica per immagini

L'utilizzo di immagini consente ai medici di capire:

- dove è localizzato il tumore;
- quanto è grande;
- se i linfonodi sono interessati;
- se sono presenti delle metastasi.

A tale scopo si utilizzano la tomografia computerizzata (TC), la tomografia computerizzata a emissione di positroni (PET-CT) o la risonanza magnetica (MRI).

Per questi esami, deve recarsi in ospedale o in un istituto di radiologia. Gli esami sono indolori e richiedono fino a mezz'ora. Durante l'esame resterà sveglio e, al termine, potrà tornare a casa.

Per la **TC,** si sdraierà su un lettino. Questo si muoverà attraverso un grande anello nel quale ci sono delle telecamere che scattano immagini a raggi X. In alcuni casi viene iniettato un liquido direttamente in vena prima della TC. Questo liquido è un agente di contrasto e può aiutare i medici a localizzare il tumore.

Durante la **PET-CT**, Le verrà somministrato uno zucchero debolmente radioattivo (radiofarmaco) mediante iniezione in vena. Questo si accumula nelle cellule tumorali in rapida divisione. Nella PET-CT, i linfonodi colpiti o le metastasi possono essere localizzati meglio rispetto alla TC.

Per la **risonanza magnetica,** si rimane sdraiati su un lettino che viene spinto in un campo magnetico a forma di tubo. Le verranno fornite delle protezioni per le orecchie o delle cuffie, perché durante questo esame si sentono forti rumori.

In modo simile alla TC, prima viene iniettato un liquido di contrasto direttamente in vena. Le immagini della risonanza magnetica possono essere utilizzate per escludere o individuare la presenza di metastasi nel cervello.

Che cosa fare se si ha paura della risonanza magnetica?

Ne parli con il personale medico e sanitario. Forse della musica rilassante o un sedativo La aiuteranno.

Attendere i risultati degli esami

L'attesa dei risultati può durare diversi giorni o addirittura settimane. Questo può essere molto stressante. I consulenti della Linea cancro e delle Leghe cantonali o regionali contro il cancro sono a Sua disposizione per supporto e domande.

In quale stadio si trova il cancro del polmone?

I referti degli esami mostrano:

- quanto è grande il tumore;
- se il tumore è diffuso nei tessuti circostanti;
- se il tumore è diffuso nei linfonodi;
- se ci sono delle metastasi.

I referti diagnostici, inoltre, sono in grado di determinare lo stadio in cui si trova il tumore. I medici classificano il cancro del polmone utilizzando la classificazione TNM.

Classificazione TNM

La classificazione TNM descrive la diffusione del tumore nei polmoni, nei linfonodi e in altri organi. Le lettere T, N, M stanno per:

- T = tumore;
- N = linfonodi;
- M = metastasi.

Il seguente elenco è semplificato.

T	sta per tumore. I numeri da 1 a 4 indicano il grado di estensione del tumore. Più alto è il numero, più il tumore è diffuso o è grande.
T1	Il tumore ha una dimensione massima di 3 cm. Il bronco principale non è interessato.
T2	Il tumore ha dimensioni superiori ai 3 cm, ma non superiori a 5 cm. Oppure il tumore interessa il bronco principale. Oppure il tumore invade la pleura viscerale. Oppure parti del polmone collassano.
T3	Il tumore è più grande di 5 cm, ma non supera i 7 cm. Oppure ha invaso la parete toracica, i nervi frenici o il pericardio. Oppure presenta uno o più tumori nello stesso lobo del polmone del tumore iniziale.
T4	Il tumore è più grande di 7 cm. Oppure il tumore è cresciuto nel diaframma, nella cavità toracica media, nel cuore, nei vasi sanguigni principali, nella trachea o nell'esofago, nel nervo laringeo, nei corpi vertebrali o nella cartilagine alla giunzione della trachea. Oppure è presente anche un tumore in un altro lobo polmonare dello stesso lato.

N	sta per linfonodo
N0	I linfonodi non sono interessati.
N1	Sono presenti metastasi nei linfonodi dello stesso polmone.
N2	Le metastasi sono situate nei linfonodi dello stesso polmone. La posizione delle metastasi è diversa da N1.
N3	Le metastasi sono situate nei linfonodi dell'altro polmone o in linfonodi più distanti.

M	sta per metastasi
M0	Non sono presenti metastasi.
M1	Sono presenti metastasi. In questo caso si distingue tra metastasi nel polmone dell'altro lato, nella pleura, nel pericardio, con un possibile versamento pleurico o pericardico, e metastasi in altri organi.

Quali sono le probabilità di guarigione?

Le probabilità di guarigione (prognosi) per il cancro del polmone dipendono dalle caratteristiche della malattia e della persona colpita. Pertanto, la prognosi è individuale. Quanto più precocemente viene individuato il tumore, maggiori saranno le probabilità di guarire. Le persone con un cancro del polmone spesso si chiedono se la loro malattia avrebbe potuto essere individuata prima. Il cancro del polmone non manifesta quasi mai dei disturbi o sintomi nelle sue fasi iniziali. Ecco perché i ricercatori lavorano a nuovi metodi per individuare il cancro del polmone in maniera precoce.

Il cancro del polmone a piccole cellule cresce più velocemente e ha maggiori probabilità di formare metastasi rispetto al cancro del polmone non a piccole cellule. Per questo motivo, le persone affette da cancro del polmone a piccole cellule hanno minori probabilità di guarire rispetto a quelle affette da altre forme di cancro del polmone.

Il cancro è curabile se può essere completamente rimosso o distrutto dal trattamento. Se il cancro si è diffuso in entrambi i polmoni o in altri organi, di solito non è più curabile. In questo caso, le persone colpite ricevono trattamenti che hanno l'obiettivo di ridurre il tumore e le metastasi o arrestare la malattia. Inoltre, i trattamenti alleviano i sintomi e migliorano la qualità della vita.

Ha domande sulle probabilità di guarigione?

I consulenti delle Leghe cantonali e regionali contro il cancro e la Linea cancro sono a disposizione per rispondere alle Sue domande e per offrirle supporto.

Come si pianifica il trattamento?

I medici di diverse discipline si incontrano per discutere i referti degli esami. Questa riunione si chiama «tumor board». Il medico Le proporrà il trattamento più adatto al Suo caso.

Da che cosa dipende la scelta del trattamento?

La scelta del trattamento dipende dai seguenti fattori:

- dal tipo di tumore del polmone in questione;
- dallo stadio di avanzamento della malattia;
- dalle caratteristiche genetiche della malattia;
- dalle funzionalità dei polmoni;
- da quanto Lei è in salute, da quali altre malattie ha e dal tipo di qualità di vita da Lei atteso.

Ha domande sulla scelta del trattamento?

In qualsiasi momento può porre domande sulla scelta del trattamento. Si faccia spiegare la procedura e le possibili conseguenze del trattamento. Ha il diritto di rifiutare qualsiasi trattamento o di chiedere un periodo di riflessione.

Esempi di domande da porre al medico o al personale sanitario:

- qual'è l'esperienza dell'équipe curante per quanto riguarda il mio tumore? L'esperienza può influenzare il decorso della malattia e la qualità della vita.
- La mia situazione è stata discussa in un tumor board?
- Qual'è il trattamento migliore per il mio caso? Quali sono i vantaggi e gli svantaggi di questo trattamento?
- Quali effetti indesiderati possono insorgere? Che cosa posso fare al riguardo?
- Guarirò dopo i trattamenti contro il cancro?
- L'assicurazione sanitaria si assume i costi dei trattamenti?

Chiedere un secondo parere medico

Può richiedere un secondo parere medico in qualsiasi momento. La Sua équipe curante è consapevole di questa opzione e inoltrerà la Sua documentazione al medico da Lei desiderato. Può richiedere i referti degli esami in qualsiasi momento.

Controlli lo stato dentale prima di iniziare i trattamenti

Prima di iniziare le terapie contro il cancro si rechi dal dentista e faccia richiesta dello stato dentale. Si tratta di un documento che attesta la salute dei Suoi denti prima dei trattamenti contro il cancro.

Inoltre, il dentista controlla se ci sono infiammazioni nascoste nella bocca. Tratta queste infiammazioni prima di iniziare le terapie contro il cancro.

Perché è importante controllare i denti prima dei trattamenti?

I trattamenti contro il cancro potrebbero peggiorare i problemi dentali già esistenti. Se questi hanno danneggiato i Suoi denti, la Sua assicurazione sanitaria si assumerà i costi del dentista. Per fare ciò è necessario essere muniti dello stato dentale.

Inoltre, dovrebbe iniziare un trattamento contro il cancro con denti e gengive sani.

Costi dei trattamenti

L'assicurazione sanitaria di base si assume i costi degli esami, dei trattamenti e delle conseguenze del cancro. L'assicurazione complementare paga i servizi aggiuntivi, come la degenza in un reparto privato in ospedale.

Lei dovrà partecipare ai costi delle prestazioni sanitarie tenendo conto dei seguenti aspetti:

- **franchigia:** la franchigia obbligatoria più bassa è di 300 CHF all'anno. Ciò significa che Lei pagherà tutte le prestazioni sanitarie, fino a un massimo di 300 CHF all'anno;
- **aliquota percentuale:** si tratta del dieci percento dei costi eccedenti la franchigia. Lei pagherà questo importo, fino a un massimo di 700 CHF all'anno;
- **contributo ospedaliero:** pagherà 15 CHF per ogni giorno di degenza ospedaliera. Questi costi si aggiungono alla franchigia e all'aliquota.

Importante

Ha dei dubbi sul fatto che la Sua assicurazione sanitaria paghi le prestazioni? Chieda prima al Suo medico o alla Sua compagnia assicurativa. Le Leghe cantonali o regionali contro il cancro sapranno offrirle consulenza sulle questioni assicurative. Con loro potrà chiarire le questioni assicurative e finanziarie.

Come viene trattato il cancro del polmone?

L'essenziale in breve

I principali trattamenti per il cancro al polmone sono l'intervento chirurgico, la radioterapia e le terapie medicamentose.

Di solito vengono combinati diversi trattamenti: contemporaneamente o uno dopo l'altro.

L'intervento consiste nell'asportazione del tumore mediante operazione. La radioterapia è la somministrazione locale di radiazioni per distruggere le cellule cancerose. Infine, i farmaci combattono le cellule tumorali in tutto il corpo. Questi includono: chemioterapie, immunoterapie e terapie mirate.

Intervento chirurgico

Durante l'operazione, viene rimosso il tumore. Resterà in ospedale per diversi giorni. Deve essere in grado di respirare bene dopo l'operazione. Pertanto, deve essere rimosso solo il tessuto polmonare sufficiente a preservare la funzionalità respiratoria. Si asporta una parte di un lobo polmonare (segmentectomia) o un intero lobo polmonare (lobectomia). La lobectomia è il tipo di intervento più comune. La rimozione dei due lobi polmonari (bilobectomia) o dell'intero lobo polmonare (pneumectomia) è meno frequente.

Durante l'operazione, i chirurghi rimuovono i linfonodi. Gli specialisti dei tessuti esaminano i linfonodi rimossi alla ricerca di cellule tumorali. La presenza o

meno di queste cellule nei linfonodi è importante per pianificare ulteriori

trattamenti.

Quali disturbi posso avere?

Dopo l'operazione, mancherà una parte del polmone. Ciò significa che i polmoni saranno meno efficienti e che potrebbe avere difficoltà respiratorie. Gli esercizi di respirazione La aiuteranno a rendere i polmoni più efficienti. Imparerà i primi esercizi in ospedale e potrà continuare a svolgerli a casa.

Riabilitazione dopo l'operazione? S'informi prima di operarsi!

Dopo l'intervento, molte persone colpite dal cancro del polmone si sottopongono a una riabilitazione ospedaliera. Nella riabilitazione s'imparano esercizi mirati a favorire il recupero dopo l'operazione. Prima di sottoporsi all'intervento, chieda alla Sua équipe curante se può fare la riabilitazione. Inoltre, verifichi se la Sua assicurazione sanitaria si assumerà i costi.

Quando è il caso di sottoporsi a un intervento?

L'intervento chirurgico viene effettuato principalmente per il tumore al polmone non a piccole cellule. Se non sono interessati i linfonodi e non si sono formate metastasi, l'operazione è il trattamento più efficace e le probabilità di guarigione sono maggiori.

Nel caso del cancro del polmone a piccole cellule, spesso l'intervento chirurgico non è più possibile. Il motivo è che il tumore si è già diffuso in un polmone e/o ha formato metastasi al momento della diagnosi.

Per saperne di più sull'intervento chirurgico per il cancro, consulti l'opuscolo «La chirurgia dei tumori» (vedi p. 46).

Chemioterapia

La chemioterapia utilizza medicinali per trattare il cancro, distruggendo le cellule tumorali in tutto il corpo.

Come funziona la chemioterapia?

Per la chemioterapia, si recherà in un'ospedale o in uno studio medico. Di solito può tornare a casa il giorno stesso. Riceverà la chemioterapia per via endovenosa. A volte è anche possibile assumere la chemioterapia a casa sotto forma di compresse.

Riceverà la chemioterapia ogni una o tre settimane. Dopodiché, farà una pausa. I medici chiamano questa procedura «ciclo». La pausa intermedia è necessaria per consentirle di riprendersi. L'intera chemioterapia consiste solitamente in diversi cicli di trattamento.

Quando viene somministrata la chemioterapia?

- Prima dell'intervento chirurgico, per ridurre le dimensioni del tumore;
- dopo l'operazione, per distruggere le cellule tumorali rimaste;
- come misura palliativa per alleviare il dolore o la mancanza di respiro. Le misure palliative vengono adottate quando la guarigione è improbabile.

La chemioterapia somministrata prima o dopo l'intervento chirurgico dura da tre a quattro mesi. Se l'intervento non è possibile, la chemioterapia può essere somministrata a tempo indeterminato. In questo caso, la durata della chemioterapia dipende dalla sua efficacia e dalla sua tollerabilità.

Quali disturbi posso avere?

Oltre a colpire le cellule tumorali, la chemioterapia danneggia anche le cellule sane. Questa è la causa principale dei disturbi e degli effetti collaterali. È importante che lei sappia che esistono farmaci che possono prevenire o alleviare questo disagio.

I seguenti disturbi sono i più comuni:

- infezioni, emorragie o anemia;
- stanchezza, affaticamento, rallentamento del pensiero;
- nausea, vomito, diarrea o stitichezza;
- pelle e le mucose secche, alterazioni delle unghie, caduta dei capelli;
- inappetenza e alterazione del gusto e dell'olfatto;
- formicolio alle dita delle mani o dei piedi.

Dopo la chemioterapia, molti di questi sintomi scompariranno. Alcuni sintomi, invece, dureranno più a lungo.

Importante

Gli effetti collaterali possono essere prevenuti o alleviati con medicinali o altri trattamenti come la fisioterapia. La Sua équipe curante saprà aiutarla e saprà che cosa fare per alleviare i sintomi. Chieda anche quali disturbi deve segnalare immediatamente.

Per saperne di più sulla chemioterapia, consulti l'opuscolo «Terapie medicamentose dei tumori» (vedi p. 46).

Che cosa sono le terapie mirate?

Le terapie mirate sono utilizzate per trattare il cancro del polmone. Si assumono sotto forma di compresse, inibiscono e bloccano la crescita delle cellule tumorali se queste presentano determinate caratteristiche.

Ciò significa che possono interrompere la crescita del tumore e delle eventuali metastasi presenti.

Quando prendere in considerazione una terapia mirata?

Affinché questa terapia sia efficace, il bersaglio del trattamento deve essere presente nelle cellule tumorali. Si tratta di una caratteristica genetica delle cellule tumorali. Una terapia di questo tipo è possibile in circa il 25 per cento dei casi di cancro del polmone.

Quando vengono utilizzate le terapie mirate?

Vengono utilizzate per il cancro del polmone non a piccole cellule in stadio avanzato. Vengono somministrate dopo l'intervento chirurgico per il carcinoma polmonare o come terapia palliativa a lungo termine. Ciò significa che queste terapie possono essere somministrate in diversi stadi del tumore polmonare. Può favorire la guarigione nelle fasi iniziali della malattia e tenere sotto controllo il tumore in stadio avanzato.

La presenza di determinate caratteristiche presenti nelle cellule tumorali è il presupposto per le terapie mirate. Per questo, gli specialisti nell'analisi dei tessuti devono esaminare il materiale genetico del tumore.

Quali sintomi posso avere?

Rispetto alla chemioterapia, le terapie mirate sono meglio tollerate. Gli effetti collaterali più comuni possono essere:

- eruzioni cutanee;
- diarrea, perdita involontaria di peso;
- stanchezza;
- indebolimento del sistema immunitario (neutropenia) o anemia.

Che cos'è la terapia con gli inibitori dei checkpoint?

Questa terapia aiuta l'organismo ad attivare la sua risposta immunitaria, in modo che le cellule di difesa dell'organismo possano distruggere le cellule tumorali.

Come funziona?

Ci si reca in uno studio medico o in ospedale e si riceve la terapia per endovena. Di norma, si può tornare a casa il giorno stesso.

Quando viene somministrata?

Viene utilizzata per il trattamento del cancro polmonare non a piccole cellule in stadio avanzato. A volte viene combinata con la chemioterapia o utilizzata dopo la radiochemioterapia.

Quali sintomi posso avere?

Questa terapia stimola il sistema immunitario. Questo può portare a una reazione autoimmune. Ciò significa che il sistema immunitario si rivolge anche contro le cellule sane del corpo. In questo caso, possono verificarsi infiammazioni nell'intestino, nel fegato, nella pelle, nei nervi o in altri organi. Raramente, si verificano stanchezza, nausea o inappetenza.

Importante

Il personale medico-sanitario La informerà sugli effetti collaterali. Chieda loro quali disturbi deve segnalare immediatamente.

Desidera saperne di più sulle terapie farmacologiche contro il cancro? Legga l'opuscolo «Terapie medicamentose dei tumori». La Linea cancro è a disposizione per tutte le domande relative al cancro. Le Leghe cantonali e regionali contro il cancro saranno liete di offrirle consulenza.

Radioterapia

Durante la radioterapia, delle radiazioni vengono indirizzate sulle cellule malate dall'esterno, attraverso la pelle. Queste distruggono le cellule tumorali. La radioterapia può essere diretta contro il cancro del polmone o contro le metastasi presenti in altre parti del corpo.

Come si svolge?

Ci si reca in ospedale dal lunedì al venerdì per quattro a sei settimane. La radioterapia dura pochi minuti ed è indolore. Successivamente, potrà tornare a casa. In alcuni casi, dovrà recarsi nuovamente in ospedale per sottoporsi alla radioterapia una o più volte. In alcuni casi si somministra una radioterapia stereotassica. Si tratta di una dose di radiazioni più elevata rispetto alla radioterapia tradizionale.

Prima del primo trattamento radioterapico, viene eseguita una TC del polmone o della regione del corpo colpita dalla metastasi. Questo serve a individuare la

posizione precisa per avviare la radioterapia. L'area da irrradiare viene tracciata sulla pelle con un pennarello. In questo modo, il tumore può essere irradiato con precisione proteggendo il tessuto sano circostante. In caso di metastasi al cervello, viene realizzata una maschera individuale per il paziente, in modo da mantenere sempre la testa nella stessa posizione. Successivamente, viene effettuata una risonanza magnetica per poter pianificare con precisione la radioterapia.

Quando viene somministrata?

La radioterapia viene utilizzata per il trattamento del cancro del polmone nei seguenti casi:

- prima o dopo l'intervento chirurgico;
- al posto di un'operazione chirurgica;
- in combinazione con la chemioterapia (radiochemioterapia);
- per il trattamento delle metastasi.

Quali disturbi possono insorgere?

Oltre alle cellule tumorali, le radiazioni possono danneggiare le cellule sane. Questo può causare dei disturbi. A differenza delle cellule tumorali, le cellule sane si riprendono più facilmente.

I seguenti disturbi possono verificarsi per un breve periodo:

- problemi di deglutizione nel caso l'esofago sia stato irradiato;
- infiammazione del tessuto polmonare;
- affaticamento;
- secchezza o arrossamento cutaneo;
- maggior predisposizione a raffreddori o infezioni.

La maggior parte di questi sintomi scompare poche settimane dopo il trattamento. A volte, invece, il disagio può perdurare per settimane o mesi e si possono manifestare i seguenti sintomi:

- la pelle irradiata è scolorita;
- il tessuto adiposo sotto la pelle è indurito;

- il tessuto polmonare è infiammato o è presente una fibrosi.

Importante

Se avverte dei disturbi, contatti il Suo oncologo o il radio-oncologo. Chieda alla Sua équipe curante che cosa può fare per alleviare i disturbi. Trova maggiori informazioni sulla radioterapia nell'opuscolo «Radioterapia».

Partecipare a uno studio clinico

La scienza sviluppa costantemente nuovi trattamenti per combattere il cancro. Negli studi clinici, i ricercatori verificano se un nuovo trattamento è più efficace rispetto al miglior trattamento finora disponibile.

Desidera partecipare a uno studio clinico?

S'informi presso la Sua équipe curante se può partecipare a una sperimentazione clinica. Non tutti gli ospedali conducono studi clinici. Sul sito www.kofam.ch/it trova maggiori informazioni sugli studi clinici in corso.

Trattamenti di medicina complementare

Si tratta di terapie che si aggiungono alla medicina convenzionale e la integrano. I trattamenti di medicina complementare possono aiutare a migliorare il benessere generale e la qualità di vita durante e dopo la terapia contro il cancro. Possono contribuire a migliorare le condizioni di salute generale e a rendere più sopportabili gli effetti collaterali. Di solito non sono efficaci contro il cancro del polmone.

Importante

Parli prima con il Suo medico se desidera dei trattamenti di medicina complementare. Anche prodotti apparentemente innocui possono essere incompatibili con il trattamento contro il cancro o possono compromettere l'efficacia dei medicinali.

Maggiori informazioni sono disponibili nell'opuscolo «Medicina complementare e cancro» e presso le Leghe cantonali e regionali contro il cancro. Queste ultime La assisteranno nella ricerca di specialisti, ad esempio per le terapie complementari.

Cure palliative

Si riferiscono all'assistenza e alla cura delle persone ammalate di un cancro incurabile. Le cure palliative tengono conto delle esigenze mediche, sociali, psicologiche e spirituali della persona. Dato che non sono riservate solo all'ultima fase della vita, chieda alla Sua équipe curante quali misure palliative sono disponibili quando il cancro è ancora in uno stadio iniziale.

I consulenti delle Leghe cantonali e regionali contro il cancro e la Linea cancro saranno lieti di sostenerla nella pianificazione delle cure palliative.

Direttive anticipate

Nelle direttive anticipate, Lei annota la Sua volontà e i Suoi desideri in merito alle decisioni di carattere medico. Rappresentano l'espressione della Sua volontà nel caso in cui Lei, un giorno, non fosse più in grado di esprimersi e/o di decidere. Pertanto è consigliabile compilarle il prima possibile.

I consulenti delle Leghe cantonali e regionali contro il cancro saranno lieti di assisterla nella compilazione delle direttive anticipate.

Che cosa fare in caso di effetti indesiderati?

L'essenziale in breve
Se e in che misura si manifestano gli effetti collaterali varia da persona a persona. Molti effetti collaterali possono essere attenuati.

In caso di disturbi, informi tempestivamente l'équipe curante.

Oltre agli effetti collaterali dovuti al cancro, possono manifestarsi disturbi anche dopo un intervento chirurgico, durante e dopo la terapia farmacologica e durante e dopo la radioterapia. La probabilità che questi compaiano, la loro forma e la loro intensità variano da persona a persona.

La Sua équipe curante La informerà sui possibili effetti collaterali. Prima della terapia riceverà dei medicinali per il loro trattamento. I farmaci La aiuteranno a non avere effetti collaterali o ad averne di meno. Li assuma come prescritto.

Importante: informi l'équipe curante.

- Informi la Sua équipe curante in caso di disturbi.
- Chieda quali disturbi deve segnalare immediatamente.
- Non deve nascondere il fatto di avere dei disturbi. La maggioranza di essi può essere curata.
- Informi l'équipe curante nel caso assuma dei medicinali di propria iniziativa.

Che cosa fare in caso di difficoltà respiratorie?

Le seguenti misure aiutano ad alleviare la mancanza di respiro:

- la laserterapia e l'applicazione del freddo (crioterapia), al fine di dilatare le aree ostruite dei polmoni, facilitando la respirazione;
- l'inserimento di tubicini in rete metallica (stent), per espandere i punti ostruiti dei polmoni, creando più spazio per respirare;
- il drenaggio per rimuovere la pleura tra il polmone e la parete toracica;
- l'assunzione di farmaci broncodilatatori per rilassare i muscoli dei polmoni e dilatare le vie respiratorie;
- smettere di fumare: il fumo peggiora la funzionalità polmonare. I consulenti della Linea stop tabacco La aiuteranno a smettere di fumare;
- l'ossigenoterapia per aumentare la quantità di ossigeno nei polmoni e nel sangue. Le persone che la fanno indossano una maschera per l'ossigeno o dei tubi che terminano sotto le narici (cannule nasali).

Può svolgere l'ossigenoterapia a casa propria dopo essere stati debitamente istruiti.

La Lega polmonare svizzera (www.legapolmonare.ch) fornisce l'attrezzatura da utilizzare a domicilio. Presso la Lega polmonare può anche prendere in prestito l'attrezzatura per inalare medicinali.

Paura dell'affanno respiratorio: che cosa fare?

- Oltre al disagio fisico, il respiro affannoso (dispnea) può provocare ansia. Diverse misure aiutano a gestire quest'ansia e a controllare meglio la respirazione: la fisioterapia, gli esercizi di respirazione e gli esercizi di rilassamento.

- Le verranno somministrati dei farmaci ansiolitici per ridurre l'ansia.
- Gli oppiacei sono medicinali che agiscono sul centro della respirazione nel cervello. Aiutano ad alleviare o a prevenire l'affanno respiratorio.
- Gli psicologi o gli psiconcologi La possono aiutare a gestire l'ansia.

Avverte mancanza di respiro?

Informi l'équipe curante. Insieme potrete decidere quali misure prendere e stabilire come procedere.

Che cosa fare in caso di carenza nutrizionale?

Si rivolga a un servizio specializzato in consulenza nutrizionale. Si assicuri di seguire una dieta equilibrata, varia e ricca di sostanze nutritive. Trova maggiori informazioni su questo argomento nell'opuscolo «Alimentazione e cancro».

Che cosa fare in caso di dolore?

Prenda sul serio il dolore. Non deve sopportarlo inutilmente. Il dolore è estenuante e può diventare anche molto fastidioso.

I medicinali sono solo uno dei tanti modi per trattare il dolore. Altre opzioni sono:

- la medicina complementare (per es. agopuntura, medicina tradizionale cinese, naturopatia);
- la fisioterapia;
- l'attività fisica e lo sport;
- gli esercizi di rilassamento (per es. meditazione, training autogeno);
- la radioterapia;
- la psicoterapia.

Se il dolore viene trattato per tempo, di solito può essere curato. Pertanto, contatti sempre il Suo medico se prova del dolore.

Può trovare informazioni dettagliate su questo argomento nell'opuscolo «Dolori da cancro e loro cura».

Diversi modi per lenire il dolore:

Che cosa succede dopo i trattamenti?

Dopo i trattamenti, può essere d'aiuto contattare i consulenti della Lega contro il cancro o altri professionisti.

Parli con la Sua équipe curante delle misure che potrebbero aiutarla dopo i trattamenti. Insieme potrete decidere che cosa fare e verificare quali prestazioni complementari verranno rimborsate dall'assicurazione sanitaria.

Controlli periodici

Dopo i trattamenti, si eseguono controlli regolari a scadenza periodica. Gli obiettivi sono due:

- individuare una recidiva del tumore il più precocemente possibile;
- trattare gli effetti collaterali dovuti alle terapie, come l'affaticamento, il dolore e le difficoltà respiratorie.

Soffre di ansia? Ha difficoltà sul lavoro, in famiglia o nel rapporto di coppia? Dei controlli periodici sono previsti anche per questi casi.

Riabilitazione oncologica

La riabilitazione oncologica ha l'obiettivo di sostenere la persona malata in tutte le fasi della malattia. Nella riabilitazione, riceverà tutti i trattamenti che La aiuteranno a stare meglio. Ad esempio:

- alleviare i disturbi fisici;
- imparare esercizi di respirazione;
- ottenere sostegno per affrontare la malattia;
- ricevere supporto psicologico;
- ottenere sostegno per il rientro nella vita quotidiana.

Riabilitazione stazionaria o ambulatoriale?

Per la riabilitazione stazionaria, il paziente viene ricoverato in un centro di riabilitazione per diverse settimane. Per la riabilitazione ambulatoriale, si ricevono appuntamenti individuali presso un ospedale o uno studio medico, nell'arco di dodici settimane. La riabilitazione può essere fatta prima, durante o dopo i trattamenti.

Discuta con il medico se e quando desidera fare la riabilitazione.

Chi paga la riabilitazione?

Nella maggior parte dei casi, l'assicurazione obbligatoria della cassa malati si assume i costi della riabilitazione. Quella ambulatoriale deve essere prima prescritta dal medico, affinchè l'assicurazione rimborsi le spese. Per la riabilitazione stazionaria, invece, il medico deve prima ottenere l'approvazione della compagnia assicurativa. Non appena questa sarà d'accordo, si assumerà i costi delle prestazioni della riabilitazione stazionaria.

Chi mi aiuterà se ho bisogno di assistenza nella vita quotidiana?

Ha bisogno di assistenza o di cure a casa? Allora può chiedere al proprio medico di prescriverle i servizi di cure a domicilio (Hospice, Spitex). Si tratta di personale qualificato che La aiuterà nelle seguenti attività:

- igiene personale;
- alzarsi e andare a letto;
- preparare e assumere i medicinali;
- medicazione delle ferite;
- trattamento del dolore.

Alcuni servizi di cure a domicilio si sono specializzati nell'assistenza alle persone malate di cancro. Si riconoscono perché nel loro nome utilizzano termini come onco, oncologico e palliativo. Questi servizi si chiamano, ad esempio, Hospice, Onko-Spitex o Palliativ-Spitex.

Chi si assume i costi delle cure a domicilio?

L'assicurazione sanitaria obbligatoria paga le prestazioni erogate dal servizio di cura domiciliare se, ad esempio, ha bisogno di aiuto per l'igiene personale (assistenza di base) o per la cura delle ferite (assistenza terapeutica). Può fare richiesta di prestazioni aggiuntive, ad esempio l'aiuto per fare la spesa, per sbrigare le faccende domestiche o per recarsi alle visite mediche. L'assicurazione di base non copre questi servizi. Per questo è necessario stipulare un'assicurazione complementare. A questo proposito s'informi presso la Sua compagnia assicurativa.

Lavorare con e dopo il cancro

Pianifichi attentamente il rientro sul posto di lavoro con i responsabili del personale della Sua azienda. Nella fase iniziale, ad esempio, potrà chiedere di ridurre le mansioni o l'orario di lavoro. In caso di domande, i consulenti delle Leghe cantonali e regionali contro il cancro o della Linea cancro saranno lieti di assisterla.

Desidero una consulenza e altre informazioni

La Sua Lega cantonale o regionale contro il cancro

Consiglia, accompagna e sostiene le persone colpite e i loro familiari. Cosa offre la Sua Lega cantonale o regionale contro il cancro?

- La possibilità di avere colloqui personali.
- Un aiuto pratico per risolvere problemi assicurativi e finanziari o organizzativi, come la custodia dei bambini.
- Un aiuto a compilare le direttive anticipate del paziente.
- Numerose offerte di corsi e gruppi di autoaiuto.
- L'indirizzamento a vari specialisti, per esempio nei campi della dietetica, delle medicine complementari, della psiconcologia, del trattamento dei linfedemi o della sessuologia.

Linea cancro 0800 11 88 11

Una consulente specializzata sarà disponibile ad ascoltarla telefonicamente, rispondendo alle Sue domande su tutti gli aspetti legati al cancro e alle possibilità per affrontarlo. Può parlare con lei delle Sue paure e incertezze, e di come sta vivendo la situazione. Inoltre, la consulente Le fornirà i recapiti degli ospedali e dei centri oncologici nelle Sue vicinanze specializzati nel trattamento della Sua malattia.

La chiamata e la consulenza sono gratuite. Le richieste possono essere inoltrate anche per iscritto all'indirizzo helpline@legacancro.ch o tramite Skype (krebstelefon.ch). Il servizio Skype è disponibile in tedesco e francese.

Cancerline: la chat sul cancro

I bambini, i giovani e gli adulti hanno la possibilità di chattare con una consulente nel sito www.legacancro.ch/cancerline (orari: lunedì-venerdì, ore 11–16). Ha domande sulla malattia o desidera semplicemente parlare con qualcuno sul Suo stato d'animo? La chat è uno strumento ideale per farlo.

Linea Stop tabacco 0848 000 181

Consulenti specializzate Le forniscono informazioni, La motivano al cambiamento e, se lo desidera, La seguono nel processo di disassuefazione dal fumo, richiamandola gratuitamente. Per saperne di più, consulti il sito: www.rauchstopplinie.ch.

Corsi

Le Leghe cantonali e regionali contro il cancro organizzano corsi in diverse

località della Svizzera per persone ammalate di cancro e i loro familiari: www.legacancro.ch/corsi.

Altri malati di cancro

Intrattenersi con persone accomunate da uno stesso vissuto e sapere come gestiscono situazioni particolari può infondere coraggio e aiutare a sentirsi meno soli.

Può discutere le questioni che Le stanno a cuore in un forum online, come quello moderato dalle consulenti della Linea cancro: www.forumcancro.ch.

Un luogo fisico dove scambiare le proprie esperienze è un gruppo di autoaiuto. Spesso è più facile aprirsi con persone che stanno vivendo una situazione simile.

Si informi presso la Sua Lega cantonale o regionale contro il cancro se vi sono gruppi di autoaiuto o gruppi di parola che si riuniscono nelle Sue vicinanze e sull'offerta di corsi per malati di cancro e i loro familiari. Sul sito www.autoaiutosvizzera.ch può cercare gruppi di autoaiuto nella Sua zona.

Lega polmonare

Presso la Lega polmonare del Suo Cantone è possibile noleggiare apparecchiature per l'inalazione e l'ossigenoterapia, ricevere consulenza su problemi respiratori, riabilitazione e corsi. Per maggiori informazioni visiti il sito www.legapolmonare.ch.

Servizi di assistenza a domicilio per pazienti oncologici

I servizi di assistenza domiciliare sono offerti da personale qualificato per l'assistenza e le terapie a domicilio. Alcuni cantoni dispongono di servizi specializzati per le persone colpite dal cancro. Questi hanno nomi diversi in ogni Cantone (ad esempio, Hospice, Onko-Spitex, Spitalexterne Onkologiepflege SEOP, palliativer Brückendienst). Si informi presso la Sua Lega cantonale o regionale contro il cancro.

Consulenza dietetica

Molti ospedali dispongono di un servizio di consulenza dietetica e nutrizionale. Sul territorio operano dietiste e dietisti indipendenti che, in generale, collaborano con i medici e sono membri dell'associazione di categoria:

Associazione svizzera delle dietiste e dei dietisti (ASDD)
Altenbergstrasse 29
Casella postale 686
3000 Berna 8
Tel. 031 313 88 70
service@svde-asdd.ch

Sul sito dell'ASDD può cercare un dietista diplomato: www.svde-asdd.ch (in tedesco e francese).

palliative.ch

L'Associazione Svizzera per la medicina, la cura e l'accompagnamento palliativo sostiene le persone che hanno un cancro incurabile. Ogni persona dovrebbe beneficiare di una buona qualità della vita fino alla fine.

La rete di palliative.ch assicura che le persone ammalate possano ricevere un'assistenza e una cura ottimali, indipendentemente dal luogo dove abitano.

palliative.ch
Kochergasse 6
3011 Berna
Tel. 031 310 02 90
info@palliative.ch
www.palliative.ch

La mappa di palliative.ch fornisce una panoramica delle offerte in Svizzera che soddisfano gli elevati standard di qualità per le cure palliative: www.cartepalliative.ch/carte.

Équipe curante

L'équipe curante Le consiglia cosa fare in caso di disturbi legati alla malattia e alle terapie. Chieda anche quali sono le misure che possono aiutarla e facilitarle la guarigione. L'équipe curante include i professionisti che La assistono, curano e sostengono durante la malattia.

Sostegno psiconcologico

Uno psiconcologo è uno specialista che aiuta le persone colpite e i familiari a gestire ed elaborare le conseguenze psichiche di un cancro.

Varie figure professionali possono offrire un sostegno psiconcologico (per es. medici, psicologi, infermieri, assistenti sociali o spirituali). L'essenziale è che abbiano seguito un perfezionamento in psiconcologia. All'indirizzo www.legacancro.ch/psicooncologia trova i recapiti degli psiconcologi nelle Sue vicinanze.

Opuscoli della Lega contro il cancro

- Alimentazione e cancro
- Attività fisica e cancro
- Cancro: le sfide da affrontare sul posto di lavoro
- Diario del dolore
- Direttive anticipate della Lega contro il cancro
- Dolori da cancro e loro cura
- Fatigue da cancro
- Il cancro e la sessualità femminile
- Il cancro e la sessualità maschile
- Il periodo del lutto
- L'immunoterapia con gli inibitori dei checkpoint
- La chirurgia dei tumori
- La radioterapia
- Medicina complementare e cancro
- Prendersi cura di una persona cara malata di cancro
- Quando anche l'anima soffre
- Riabilitazione oncologica
- Scelte di fine vita
- Terapie medicamentose dei tumori
- Terapie orali in oncologia

Presso la Lega contro il cancro trova ulteriori opuscoli dedicati a singoli tipi di cancro, a trattamenti specifici e alla gestione della malattia. Tutti gli opuscoli sono gratuiti e disponibili anche in forma elettronica. Sono offerti dalla Lega svizzera contro il cancro e dalle Leghe cantonali o regionali contro il cancro. Ciò è possibile soltanto grazie alla generosità dei donatori.

Modalità di ordinazione

- Lega contro il cancro del Suo cantone
- Telefono 0844 85 00 00
- shop@legacancro.ch
- www.legacancro.ch/opuscoli

Può leggere e ordinare tutti gli **opuscoli online.**

Il Suo parere ci interessa

Può esprimere la Sua opinione su questo opuscolo compilando il questionario che trova in fondo all'opuscolo o sul sito www.legacancro.ch/la-sua-opinione-conta. La ringraziamo per il Suo interesse.

Opuscoli di altre organizzazioni

«Il cancro del polmone», a cura dell'associazione Aimac. Disponibile sul sito: www.aimac.it/libretti-tumore.

«Terapia oncologica nell'ambito di uno studio clinico», a cura del Gruppo svizzero di ricerca clinica sul cancro. Scaricabile dal sito: www.sakk.ch.

Letture consigliate

Alcune Leghe cantonali contro il cancro dispongono di una biblioteca dove è possibile prendere in prestito gratuitamente libri sul cancro. Si informi presso la Lega del Suo Cantone.

Informazioni su Internet

Offerte della Lega contro il cancro

www.forumcancro.ch
Forum online della Lega contro il cancro.

www.legacancro.ch
Sito web ufficiale della Lega contro il cancro.

www.legacancro.ch/cancerline
Chat di consulenza della Lega contro il cancro.

www.legacancro.ch/corsi
Corsi per persone ammalate e familiari.

www.legacancro.ch/il-cancro/riabilitazione-oncologica
Offerte di riabilitazione oncologica in Svizzera.

www.legacancro.ch/psicooncologia
Per trovare uno psiconcologo nelle vicinanze.

Informazioni in italiano

www.autoaiutosvizzera.ch
Recapiti di gruppi di autoaiuto nelle vicinanze per persone colpite e familiari.

www.fertionco.ch
Informazioni su fertilità e cancro.

www.gdk-cds.ch
Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità CDS.

www.kofam.ch/it
Ufficio federale della sanità pubblica: ricerca sull'essere umano in Svizzera.

Informazioni in tedesco e/o francese

www.avac.ch
Associazione «Apprendre à vivre avec le cancer»: corsi per persone colpite e i loro familiari.

www.kinderkrebshilfe.ch
Organizzazione di autoaiuto Kinderkrebshilfe con sede a Olten (SO).

www.palliative.ch/it
Associazione svizzera per la medicina, la cura e l'accompagnamento palliativo.

www.psychoonkologie.ch
Società svizzera di psiconcologia.

Informazioni in inglese

www.cancer.gov
National Cancer Institute USA.

www.cancer.net
American Society of Clinical Oncology.

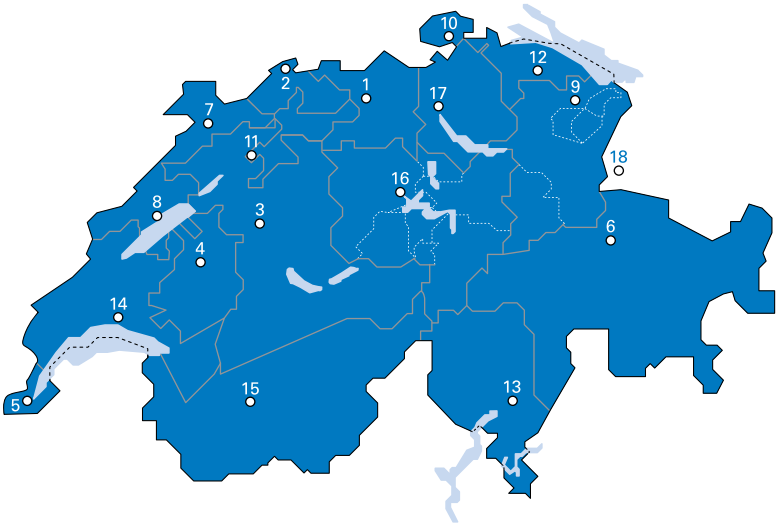
www.cancer.org
American Cancer Society.

www.cancerresearchuk.org
Cancer Research UK.

www.macmillan.org.uk
Macmillan Cancer Support.

I miei appunti

La Lega contro il cancro offre aiuto e consulenza



1 Krebsliga Aargau
Kasernenstrasse 25
Postfach 3225
5001 Aarau
Tel. 062 834 75 75
admin@krebsliga-aargau.ch
www.krebsliga-aargau.ch
IBAN: CH09 0900 0000 5001 2121 7

2 Krebsliga beider Basel
Petersplatz 12
4051 Basel
Tel. 061 319 99 88
info@klbb.ch
www.klbb.ch
IBAN: CH11 0900 0000 4002 8150 6

3 Krebsliga Bern
Ligue bernoise contre le cancer
Schwanengasse 5/7
Postfach
3001 Bern
Tel. 031 313 24 24
info@krebsligabern.ch
www.krebsligabern.ch
IBAN: CH23 0900 0000 3002 2695 4

4 Ligue fribourgeoise contre le cancer
Krebsliga Freiburg
route St-Nicolas-de-Flüe 2
case postale
1701 Fribourg
tél. 026 426 02 90
info@liguecancer-fr.ch
www.liguecancer-fr.ch
IBAN: CH49 0900 0000 1700 6131 3

5 Ligue genevoise contre le cancer
11, rue Leschot
1205 Genève
tél. 022 322 13 33
ligue.cancer@mediane.ch
www.lgc.ch
IBAN: CH80 0900 0000 1200 0380 8

6 Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1
Postfach 368
7001 Chur
Tel. 081 300 50 90
info@krebsliga-gr.ch
www.krebsliga-gr.ch
IBAN: CH97 0900 0000 7000 1442 0

7 Ligue jurassienne contre le cancer
rue des Moulins 12
2800 Delémont
tél. 032 422 20 30
info@ljcc.ch
www.liguecancer-ju.ch
IBAN: CH13 0900 0000 2500 7881 3

8 Ligue neuchâteloise contre le cancer
faubourg du Lac 17
2000 Neuchâtel
tél. 032 886 85 90
LNCC@ne.ch
www.liguecancer-ne.ch
IBAN: CH23 0900 0000 2000 6717 9

9 Krebsliga Ostschweiz
SG, AR, AI, GL
Flurhofstrasse 7
9000 St. Gallen
Tel. 071 242 70 00
info@krebsliga-ostschweiz.ch
www.krebsliga-ostschweiz.ch
IBAN: CH29 0900 0000 9001 5390 1

10 Krebsliga Schaffhausen
Mühlentalstrasse 84
8200 Schaffhausen
Tel. 052 741 45 45
info@krebsliga-sh.ch
www.krebsliga-sh.ch
IBAN: CH65 0900 0000 8200 3096 2

11 Krebsliga Solothurn
Wengistrasse 16
Postfach 531
4502 Solothurn
Tel. 032 628 68 10
info@krebsliga-so.ch
www.krebsliga-so.ch
IBAN: CH73 0900 0000 4500 1044 7

12 Krebsliga Thurgau
Bahnhofstrasse 5
8570 Weinfelden
Tel. 071 626 70 00
info@krebsliga-thurgau.ch
www.krebsliga-thurgau.ch
IBAN: CH58 0483 5046 8950 1100 0

13 Lega cancro Ticino
Piazza Nosetto 3
6500 Bellinzona
Tel. 091 820 64 20
info@legacancro-ti.ch
www.legacancro-ti.ch
IBAN: CH19 0900 0000 6500 0126 6

14 Ligue vaudoise contre le cancer
Avenue d'Ouchy 16
1006 Lausanne
tél. 021 623 11 11
info@lvc.ch
www.lvc.ch
IBAN: CH89 0024 3243 4832 0501 Y

15 Ligue valaisanne contre le cancer Krebsliga Wallis
Siège central:
rue de la Dixence 19
1950 Sion
tél. 027 322 99 74
info@lvcc.ch
www.lvcc.ch
Beratungsbüro:
Spitalzentrum Oberwallis
Überlandstrasse 14
3900 Brig
Tel. 027 604 35 41
Mobile 079 644 80 18
info@krebsliga-wallis.ch
www.krebsliga-wallis.ch
IBAN CH 73 0900 0000 1900 0340 2

16 Krebsliga Zentralschweiz LU, OW, NW, SZ, UR, ZG
Löwenstrasse 3
6004 Luzern
Tel. 041 210 25 50
info@krebsliga.info
www.krebsliga.info
IBAN: CH61 0900 0000 6001 3232 5

17 Krebsliga Zürich
Freiestrasse 71
8032 Zürich
Tel. 044 388 55 00
info@krebsligazuerich.ch
www.krebsligazuerich.ch
IBAN: CH77 0900 0000 8000 0868 5

18 Krebshilfe Liechtenstein
Im Malarsch 4
FL-9494 Schaan
Tel. 00423 233 18 45
admin@krebshilfe.li
www.krebshilfe.li
IBAN: LI98 0880 0000 0239 3221 1

Lega svizzera contro il cancro
Effingerstrasse 40
casella postale
3001 Berna
Tel. 031 389 91 00
www.legacancro.ch
IBAN: CH95 0900 0000 3000 4843 9

Opuscoli
Tel. 0844 85 00 00
shop@legacancro.ch
www.legacancro.ch/opuscoli

Forum
www.forumcancro.ch,
piattaforma virtuale della Lega contro il cancro

Cancerline
www.legacancro.ch/cancerline, la chat sul cancro per bambini, adolescenti e adulti
lunedì–venerdì
ore 11.00–16.00

Skype
krebstelefon.ch
lunedì–venerdì
ore 11.00–16.00

Linea stop tabacco
Tel. 0848 000 181
massimo 8 centesimi al minuto (rete fissa)
lunedì–venerdì
ore 11.00–19.00

Le siamo molto grati del Suo sostegno.

Uniti contro il cancro

Linea cancro
0800 11 88 11
lunedì–venerdì
ore 9.00–19.00
chiamata gratuita
helpline@legacancro.ch

La Lega contro il cancro s’impegna affinché…

… meno persone si ammalino di cancro,

… meno persone soffrano e muoiano di cancro,

… più persone possano essere guarite dal cancro,

… le persone malate ed i loro familiari vengano ascoltati e aiutati in tutte le fasi della malattia e nella morte.

Questo opuscolo Le viene consegnato dalla Sua Lega contro il cancro, la quale è a Sua disposizione con la sua ampia gamma di prestazioni di consulenza, accompagnamento e sostegno. All’interno trova l’indirizzo della Sua Lega cantonale o regionale.

I nostri opuscoli sono disponibili gratuitamente solo grazie alle donazioni.

Donate ora con TWINT:

Scansionare il codice QR con l‘app TWINT.

Inserire l‘importo e confermare la donazione.

Oppure online su www.legacancro.ch/donazione.